

# 1884-03-12

## FAKTA

Dokumenttype:  
Brevkort

Afsendersted:  
Olympia

Modtagersted:  
Holmens Kanal 4

Omtalte personer:  
Kristian Zahrtmann

Arkivplacering:  
Mappe 16 nr. 64

## DOKUMENTINDHOLD

Joakim Skovgaard er ankommet til Grækenland, og beskriver omgivelserne.

## TRANSSKRIFTION

Kasse 16  
Brev 64

Olympia 12 Marts 84. Kjære Faster! Så er jeg da nu begyndt min første Olympiade, og begyndelsen har været skön. I morgen drager vi til tempelet i Bassæ og senere til Sparta, hvis intet kommer til hinder. Vor tur bliver noget længere end vi først havde beregnet, da dampskibene går så sjældent, vi kommer til at trække hjemrejsen en 5 dage ud, og når næppe til Athen førend den 24de i denne måned. Her har vi haft det fortryllende, Syndakus har været så venlig imod os, i aften skal vi spise (vor egen mad) ovre hos ham og tillige sammen med en tysk doktor og en do arkitekt, som rigtignok også har været så meget for os, så vi er dem overmåde taknemmelige, uden dem havde her været fortryllende, men nu har her været endnu bedre. Egnen er så idyllisk så mulig, lave skovklædte bjærg rundt os, fjærnere højere bjærg med lidt sne inde i Arkadien, under os (for vi bor egentlig i Druva på bakken over Olympia) udgravningerne på sletten hvor den brede Alfæus slynger sig og optager den livligere Kladæus. Der står desværre så lidt af templerne, næsten ikke andet en grundplanerne og en del højst halve søjler, men man kan dog gjøre sig en god forestilling om det meste, navnlig om det mægtige Zeustempel. Herligt hjælper os museerne, som suplerer ruinerne, og navnlig har gavlgrupperne fra Zeustemplet frydet os, da en noget af det mægtigste jeg har set, på en måde mægtigere end de tilsvarende fra Partenon, men i en tørrere stil, dog gad jeg vid om ikke denne tørhed netop har gjort dejligt, når figurerne har stået på deres plads, og når de ses nærmere efter er de i grunden alt andet end tørre. Hermes som både læge og lærde ude og hjemme roder så meget efter er efter Z.<sup>1</sup> og min mening skrækkelig. Nu lev vel og hils alle. Jeg får næppe lejlighed til at skrive igen før i Athen. Vi har fundet mange levende skildpadder. Pæretræerne er ved at springe i blomst iris og annemoner er her i mængde. Din Joakim

---

<sup>1</sup> Maler Kristian Zahrtmann (1843-1917).

Ἐπὶ τῶν εἰς πόλιν περιτρεφέντων θύγατρὸς τῆς  
διελευθέρου τοῦ λήκτορος, ἐπὶ δὲ τῶν εἰς γυναικῶν  
τῶν Δῆμον, καὶ τῆς ἑταίρας, εἰς οὗς ἀνήκειται.  
Ἐπὶ τοῦ προσβίου μέρους τίθεται μόνον ἡ ἐπιγραφή.

ΕΠΙΣΤΟΛΙΚΟΝ ΔΕΛΤΑΡΙΟΝ  
ΑΠΟΣΤΕΛΛΟΜΕΝΟΝ ΑΠΟ ΠΟΛΕΩΣ  
ΕΙΣ ΠΟΛΙΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

SKOVGAARD-MUSEET

Mappe 16 Nr. 64

*Froken O. Hulmine Skovgaard*

*Ad. H. Vekselmægler Aggersborg*

*Holmens Canal 4*

*Danemark*

*Copenhagen*

*Δανιμαρκία*

*K.*



Olympia 12 Marts 84. Kjære Fæder! På er  
jeg da nu begyndt min første Olympiade, og be-  
gyndelsen har været skøn. Imorgen drager vi til  
templet; Bassel og senere til Sparta, hvis indet kommer  
til hinder. Vort tur bliver noget længere end vi først havde  
beregnet, da dampskibene går så sjældent, vi kommer  
til at trække turen en 5 dage ud, og når næppe til Athen  
før end den 24de i denne måned. Her har vi haft det fortryllende,  
de, Syndakus her har været så venlig imod os, i aften  
skal vi spise (vore egen mad) over hos ham og tillige  
sammen med en tysk doktor og en de. arkitekt, som  
rigtig nok og på har været så meget for os, så vi er den  
overmåde taknemmelige, Heden dem havde her været  
fortryllende, men nu har de været endnu bedre. Enen  
er så edgyllig som mulig, lave skovklædte bjerge  
rundt os, fjærne skjere bjerge med det ene ind i  
Arkadien, under os (for vi bor egentlig i Drava på bakken  
over Olympia) udgravningerne og på stetten hvor de  
brødre afkædet slænger sig og optager den livlige Man-  
dags. Der står de gamle ~~ruiner~~ af templerne, næsten  
ikke andet en grundplanerne og en del højt halve søjler  
thru man kan dog gøre sig en god forestilling om det meste,  
nærlig om det magtige Zeus tempel. Herligt lyden af  
ruinerne, og angivelser ruinerne, og nærlig har  
guldgrubeerne fra Zeus tempel frydet os, de er noget  
af det magtigste jeg har set, på en måde magtigere end  
de tilbageværende fra Partion, men i en tørrere stil, dog med  
jag vid om, denne tørhed netop har gjort det lyst, når jeg  
nu har stået på deres plads, og når de sid nærmest efter er  
de igjennem alt andet end tøre. Hermed som både lade  
og lade ud og hjerne roder så meget er efter J. og min  
mening skrækkelig. Nu lev vel og hils alle. Jeg får næppe  
lignende til at skrive igen for i Athen. Vi har fundet mange  
skønne Skilpadder. Pæstraerne er ved at springe i  
blomst, iris og anemoner er her i mængde. Den fontæin.